

Finanzamt / Oficina de recaudación fiscal für Großunternehmen
Steuernummer / número de identificación fiscal 27/181/00111
Identifikationsnummer / número de identificación

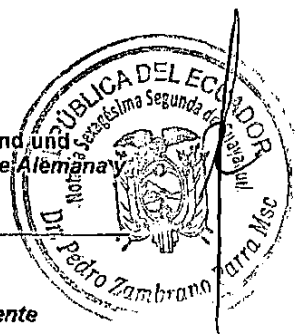
Zutreffendes bitte ankreuzen ☒
 Marcar lo que corresponda con una ☒

I. Antrag
auf Erteilung einer Ansässigkeitsbescheinigung 1/
Solicitud de extensión de un certificado de residencia

für Zwecke der Steuerentlastung / con objeto de obtener una reducción fiscal
gemäß dem Doppelbesteuerungsabkommen zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der Republik Ecuador
/ con arreglo al Convenio para evitar la doble imposición entre la República Federal de Alemania y

Ecuador

Name des anderen Vertragsstaates / Nombre del país signatario



A.) Angaben zur Person der / des Steuerpflichtigen / Datos personales del contribuyente

Name und Vorname der natürlichen Person bzw. Name der juristischen Person <i>Apellidos y nombre de la persona física o nombre de la persona jurídica</i>	COLUMBUS LINE Reederei GmbH	
Geburtsdatum / fecha de nacimiento		
Straße, Hausnummer / calle, número	Willy-Brandt-Straße 59-61	DOY FE: Que la presente de <u>02</u> fojas útiles, es fotocopia del original que me fué exhibido en Guayaquil, el 01/08/11.
Postleitzahl, Wohnort / código postal, lugar de residencia	20457 Hamburg	
Besteht im Ausland auch eine ständige Wohnstätte? <i>¿Tiene también un domicilio permanente en el extranjero?</i>	☐ ja / si ☐ nein / no ☐ ja / si ☐ nein / no	
Wenn ja, liegt der Mittelpunkt der persönlichen und wirtschaftlichen Interessen in der Bundesrepublik Deutschland? <i>En caso afirmativo, ¿el núcleo de la vida personal y los intereses económicos se encuentran en la República Federal de Alemania?</i> Adresse(n) der ausländischen Wohnstätte(n) <i>Dirección/direcciones del domicilio extranjero</i>		
Liegt der Ort der tatsächlichen Geschäftsleitung der juristischen Person in Deutschland? <i>¿La dirección efectiva de la persona jurídica se encuentra en Alemania?</i>	☒ ja / si ☐ nein / no	
☐ Die Bescheinigung wird als Gesellschafter der folgenden Personengesellschaft benötigt / <i>El certificado se precisa como socio de la sociedad personalista siguiente</i> Name, Anschrift und Steuer-/Identifikations-Nr. der Personengesellschaft / <i>Nombre, dirección y número de identificación/identificación fiscal de la sociedad personalista</i>		

Dr. Pedro Zambrano Parra, Msc
NOTARIA SEXAGESIMA SEGUNDA
DE GUAYAQUIL

ISC
JA

¹ Bitte in zweifacher Ausfertigung einreichen / Por favor presentar por duplicado
 Nur im Original gültig / Válido únicamente en la versión original

034454/1

Steuernummer / número de identificación fiscal 27/181/00111
Identifikationsnummer / número de identificación



B.) Angaben über die im Ausland zu entlastenden Einkünfte / Datos sobre los ingresos a deducir

Art der Einkünfte (z. B. Dividen, Zinsen, Lizenzgebühren, Vortragshonorare) <i>Tipo de ingresos</i> (por ejemplo dividendos, cánones, honorarios de conferenciante)	Zuflusszeitpunkt (ggf. voraussichtlicher Zuflusszeitpunkt) <i>Fecha de percepción</i> (overta data prevista per l'aflusso del reddito)	Name und Anschrift des Schuldners der Vergütungen (ausschüttende Gesellschaft) <i>Nombre y dirección del deudor de los pagos</i> (sociedad pagadora)	Bezeichnung der depotführenden Stelle und Depotnummer <i>Designación de la ubicación del depósito y número del depósito</i>
Ingresos de navegación	2015	Hamburg Süd Ecuador S.A. Edif. Berlin, Planta Baja, Bloque B, Las Monjas 10 y Av. Carlos Julio Arosemena Guayaquil, Ecuador	

01.07.2015

Datum / Fecha

Unterschrift der / des Antragsteller(s) / Firma del solicitante / de los solicitantes

BOY FE: Que la presente
de fojas útiles,
es fotocopia del original

**II. Ansässigkeitsbescheinigung der deutschen Finanzverwaltung
Certificado de residencia de la administración fiscal alemana**

Guayaquil, 2.6.15
Dr. Pedro Zambrano Parra Msc
NOTARIA SEXAGÉSIMA SEGUNDA
DE GUAYAQUIL

Für Zwecke der Steuerentlastung ausschließlich hinsichtlich der in Abschnitt I. B. bezeichneten Einkünfte wird bestätigt, dass die / der in Abschnitt I. A. genannte Steuerpflichtige im Sinne des Doppelbesteuerungsabkommens zwischen der Bundesrepublik Deutschland und

A efectos de la reducción de impuestos exclusivamente en relación con los ingresos descritos en el apartado I.B. se certifica que el/la contribuyente mencionado en el apartado I.A. en virtud del Convenio para evitar la doble imposición entre la República Federal de Alemania y

Ecuador

Name des anderen Vertragsstaates / Nombre del otro país signatario

☒ in der Bundesrepublik Deutschland ansässig ist / reside en la República Federal de Alemania

☐ im Zeitraum vom _____ bis _____ in der Bundesrepublik Deutschland ansässig war / Ha residido en la República Federal de Alemania en el periodo comprendido entre el _____ y el _____

und die in Abschnitt I. A. enthaltenen Angaben zur Person der / des Steuerpflichtigen nach Kenntnis des Unterzeichners richtig sind / y que los datos personales del apartado I./ del contribuyente según los conocimientos del firmante son correctos

Finanzamt für Großunternehmen
in Hamburg

Finanzamt / Oficina de recaudación fiscal:

Straße, Hausnummer / calle, número: Amsinckesstraße 40

Postleitzahl, Ort / Código postal, localidad: 20097 Hamburg

Telefon / teléfono: (040) 42853-5018

06.07.2015

Datum / Fecha

Unterschrift / firma





APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: **BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND**
Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von Franz Lohse

3. in seiner Eigenschaft als Franzbeamter

4. sie ist versehen mit dem Siegel / Stempel des (der)
Francaut. f. d. Großunternehmen: AG

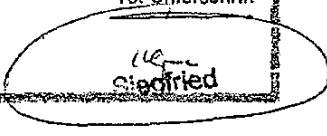
Bestätigt

5. in **HAMBURG** 6. am **06. 07. 15**

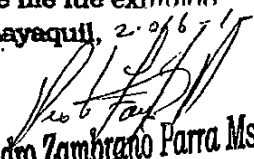
7. durch die BEHÖRDE FÜR INNERES UND SPORT

8. unter Nr. 29.281.5

9. Siegel / Stempel 10. Unterschrift

DOY FE: Que la presente
de 010 fojas útiles,
es fotocopia del original
que me fué exhibido
Guayaquil, 2. 07. 15


Dr. Pedro Zambrano Parra Msc.
NOTARIA SEXAGÉSIMA SEGUNDA
DE GUAYAQUIL